



## اتفاقية حظر الألغام المضادة للأفراد الاجتماعات بين الدورات-30 يونيو - 2 يوليو 2020

### تقديم المعلومات لموقع الاتفاقية على شبكة الإنترنت

#### مقدمة

وتتيح اجتماعات ما بين الدورات فرصة هامة للدول الأطراف لتقديم معلومات مستكملة عن التقدم المحرز والتحديات في تنفيذ التزاماتها بموجب الاتفاقية، وكذلك للدول غير الأطراف لتقديم معلومات مستكملة عن الخطوات التي تتخذها نحو الانضمام/التصديق. وفي حين أن اجتماعات ما بين الدورات هذا العام ستعقد في شكل افتراضي، فإن اجتماعات ما بين الدورات لعام 2020 ستوفر فرصة للدول لتقديم آخر المستجدات في شكل مكتوب. وستمكن هذه المعلومات الرئيس واللجان من وضع قيمة أساسية لتنفيذ خطة عمل أوصلو على نحو أكثر دقة.

وينبغي إرسال المعلومات إلى [isu@apminebanconvention.org](mailto:isu@apminebanconvention.org) في موعد أقصاه 19 حزيران/يونيه لوضعها على الموقع الشبكي للاتفاقية هنا:  
<https://www.apminebanconvention.org/intersessional-work-programme/june-july-2020>

وتشجع الدول على تقديم معلومات مستكملة عن المسائل التالية المتصلة بتنفيذ الاتفاقية وخطة عمل أوصلو:

#### المسائل المتعلقة بتنفيذ مساعدة الضحايا

والدول الأطراف المنفذة لأنشطة مساعدة الضحايا مدعوة إلى تقديم معلومات مستكملة عن جميع الإجراءات ذات الصلة التي يتخذها #33 الإجراءات - الإجراءات #41)، بما في ذلك ما يلي:

**1. معلومات عن الكيان الحكومي المكلف بالإشراف على إدماج مساعدة الضحايا في السياسات والخطط والأطر القانونية الوطنية الأوسع نطاقاً. (#33 عمل OAP)**

2. التقدم المحرز في وضع خطة عمل تتضمن هدفاً محدداً وقابلاً للقياس وواقعيًا ومحددًا زمنيًا لدعم ضحايا الألغام. (#33 عمل OAP)

3. الجهود الرامية إلى ضمان أن تكون جهود دولتكم في مجال المساواة بين الجنسين شاملة للجنس ينال من نوع الجنس والعمر والإعاقة، وأن تأخذ في الاعتبار الاحتياجات المتنوعة عند تخطيط جميع البرامج وتنفيذها ورصدها وتقييمها. (#33 عمل OAP)

4. التقدم المحرز في الاضطلاع بجهود متعددة القطاعات لضمان تلبية احتياجات وحقوق ضحايا الألغام بفعالية. (OAP العمل #34)

5. التقدم المحرز في تطوير/صيانة قاعدة بيانات مركزية تتضمن معلومات عن الأشخاص الذين قتلوا بسبب الألغام وكذلك عن الأشخاص الذين أصيبوا بالألغام واحتياجاتهم وتحدياتهم، مصنفة حسب نوع الجنس والعمر والإعاقة، وفي إتاحة هذه المعلومات لأصحاب المصلحة المعنيين لضمان استجابة شاملة لتلبية احتياجات ضحايا الألغام. (عمل #35 OAP)

6. التقدم المحرز في ضمان (عمل المكتب #36-38) :

▪ الإسعافات الأولية الفعالة والفعالة للضحايا في المجتمعات المتضررة من الألغام، فضلاً عن خدمات الطوارئ الطبية الأخرى، والرعاية الطبية المستمرة.

▪ الحصول على خدمات إعادة التأهيل الشاملة وخدمات الدعم النفسي والنفسي الاجتماعي، بما في ذلك من خلال توفير خدمات إعادة التأهيل للتوعية، عند الضرورة، مع إيلاء اهتمام خاص لأكثر الفئات ضعفاً. ويشمل ذلك توفير الأجهزة المساعدة والعلاج الطبيعي والعلاج المهني وبرامج دعم الند للند.

▪ إنشاء/صيانة آلية إحالة وطنية لتيسير حصول ضحايا الألغام على الخدمات، بما في ذلك عن طريق وضع ونشر دليل شامل للخدمات.

7. التقدم المحرز في ضمان الإدماج الاجتماعي والاقتصادي لضحايا الألغام ومنظماتهم التمثيلية ومشاركتهم في جميع المسائل التي تؤثر عليهم، بما في ذلك في المناطق الريفية والنائية. (#39 عمل المنظمة #39 والعمل #41)

8. التقدم المحرز في ضمان أن توفر خطط الاستجابة الإنسانية والتأهب الوطنية ذات الصلة سلامة وحماية الناجين من الألغام في حالات الخطر (#40 العمل التابع للمنظمات غير المصرفية المعنية بالألغام)

9. الالتزام المالي الذي قطعه دولكم لتنفيذ التزاماتها المتعلقة بمكافحة العنف.

#### المسائل المتعلقة بتنفيذ المادة 5

والدول الأطراف التي تنفذ أنشطة إزالة الألغام والتوعية بمخاطر الألغام والحد منها مدعوة إلى تقديم معلومات مستكملة عن جميع الإجراءات ذات الصلة التي يتخذها (#18 الإجراءات - الإجراءات #27) بما في ذلك ما يلي:

1. حالة الجهود المبذولة لتحديد المحيط الدقيق، قدر الإمكان، ووضع خط أساس دقيق ودقيق للتلوث يستند إلى الأدلة. (OAP العمل #18)

2. معلومات مستكملة عن التقدم المحرز والتحديات التي تواجه التصدي للمناطق الملوثة منذ المؤتمر الاستعراضي الرابع، بما في ذلك عدد المناطق الملوثة وكمية المناطق التي تم تناولها مصنفة وفقاً للمعايير الدولية للإجراءات المتعلقة بالألغام (أي الملغاة من خلال مسح غير تقني، أو تخفيضها من خلال المسح التقني، أو تطهيرها عن طريق التطهير). (#22 عمل OAP)

3. معلومات عن التحدي المتبقي للتنفيذ، قُدمت وفقاً للمعايير الدولية للإجراءات المتعلقة بالألغام (أي التصنيف حسب "المناطق المشتبه في خطورتها" و"المناطق الخطرة المؤكدة" وحجمها النسبي، وكذلك حسب نوع التلوث). (#22 عمل OAP)

4. إسقاطات عدد المناطق ومساحة الألغام التي يتعين تناولها سنوياً لتحقيق الإنجاز ومعلومات عن كيفية تحديد الأولويات. (#19 العمل في #20، OAP العمل)

5. الجهود المبذولة لضمان قدرة وطنية مستدامة على معالجة المناطق الملوثة التي لم تكن معروفة من قبل، بما في ذلك المناطق الملوثة حديثاً، التي اكتشفت بعد الانتهاء منها. (OAP العمل # 26)

6. والجهود الرامية إلى ضمان مراعاة الاحتياجات والمنظورات المختلفة للنساء والفتيات والفتيان والرجال عند تخطيط وتنفيذ أنشطة إزالة الألغام.

7. الجهود الرامية إلى إدماج أنشطة إزالة الألغام في أطر أخرى مثل خطط التنمية واستراتيجيات الحد من الفقر وخطط الاستجابة الإنسانية. (1# عمل OAP)

8. الالتزام المالي من جانب دولتكم بتنفيذ هذا الجانب من الاتفاقية. (1# عمل OAP)

9. الجهود المبذولة لتحسين فعالية وكفاءة المسح والتطهير، بما في ذلك عن طريق تعزيز البحث وتطبيق وتبادل الوسائل التكنولوجية المبتكرة في هذا الصدد. (عمل #27 OAP)

#### التوعية بمخاطر الألغام والحد منها

1. الجهود الرامية إلى إدماج أنشطة التوعية بمخاطر الألغام في الجهود الإنسانية والإنمائية والإنمائية والتعليمية الأوسع نطاقاً، وكذلك مع أنشطة المسح وإزالة الألغام ومساعدة الضحايا الجارية. (28# عمل OAP)

2. الجهود الرامية إلى ضمان أن تكون برامج التوعية بمخاطر الألغام والحد منها خاصة بالسياق لجميع السكان والفئات المتضررة المعرضة للخطر وأن توضع على أساس تقييم الاحتياجات. (عمل OAP 29#)

3. الجهود الرامية إلى إعطاء الأولوية للأشخاص الأكثر عرضة للخطر عن طريق ربط برامج ورسائل التوعية بمخاطر الألغام والحد منها مباشرة بتحليل البيانات المتاحة عن الإصابات والتلوث، وفهم سلوك السكان المتضررين، ونمط المخاطر وآليات التكيف، وتحركات السكان المتوقعة حيثما أمكن. (عمل OAP 30#)

4. الجهود الرامية إلى بناء القدرة الوطنية على تنفيذ برامج التوعية بمخاطر الألغام والحد منها. (عمل #31 OAP)

5. معلومات عن المنهجيات المستخدمة والتحديات التي تواجهها والنتائج المحققة، مع تصنيف المعلومات حسب نوع الجنس والعمر. (عمل #32 OAP)

#### المسائل المتعلقة بالتعاون والمساعدة

والدول الأطراف والدول المتضررة القادرة على تقديم المساعدة مدعوة إلى تقديم معلومات مستكملة عن جميع جوانب تنفيذ الإجراءات ذات الصلة بالتعاون والمساعدة التي يتخذها #42 العمل - الإجراءات #47 بما في ذلك مايلي:

بالنسبة للدول المتضررة:

1. التزام دولتكم بالموارد للوفاء بالتزامات الاتفاقية في أقرب وقت ممكن واستكشاف جميع مصادر التمويل البديلة و/أو المبتكرة الممكنة. (#42 عمل OAP)

2. الجهود الرامية إلى تعزيز التنسيق الوطني، بما في ذلك عن طريق ضمان إجراء حوار منتظم مع أصحاب المصلحة الوطنيين والدوليين بشأن التقدم المحرز والتحديات ودعم تنفيذ التزاماتهم بموجب الاتفاقية. (عمل #44 OAP)

3. الجهود الرامية إلى إنشاء منبر وطني مناسب للحوار المنتظم بين جميع أصحاب المصلحة. (عمل #44 OAP)

4. الجهود الرامية إلى استكشاف فرص التعاون، بما في ذلك التعاون الدولي والإقليمي والثنائي، بين الدول الأطراف المتضررة أو من الجنوب إلى الجنوب، بغية التقاسم الطوعي لأفضل الممارسات والدروس المستفادة. (#47 عمل OAP)

بالنسبة للدول القادرة على تقديم المساعدة:

1. تقديم الدعم إلى الدول الأطراف في تنفيذ التزاماتها بموجب الاتفاقية. (#45 عمل OAP)

2. الطريقة التي يتم بها النظر في نوع الجنس والاحتياجات والخبرات المتنوعة للسكان في المجتمعات المتضررة في تقديم الدعم في التنفيذ. (OAP العمل #45)

3. الجهود المبذولة، حيثما أمكن باستخدام الآليات القائمة، لتنسيق الدعم المقدم من الدول الأطراف المتضررة للتنفيذ الفعال لالتزامات الاتفاقية. (OAP العمل #46)

4. الجهود الرامية إلى استكشاف فرص التعاون، بما في ذلك التعاون الدولي والإقليمي والثنائي، بين الدول الأطراف المتضررة أو من الجنوب إلى الجنوب، بغية التقاسم الطوعي لأفضل الممارسات والدروس المستفادة. (#47 عمل OAP)

#### المسائل المتعلقة بالامتثال

والدول الأطراف مدعوة إلى تقديم معلومات مستكملة عن جميع جوانب الإجراءات المتصلة بالامتثال التي يتخذها (#48 الإجراءات - الإجراءات #50) بما في ذلك ما يلي:

بالنسبة للدول التي لها ادعاءات بالاستخدام في الأراضي الخاضعة لولايتها أو سيطرتها:

1. الحالة المتعلقة بالتحقيق في عدم الامتثال المزعوم أو المعروف للالتزامات العامة بموجب المادة 1. (عمل #48 OAP)

2. وإذا كان ذلك مناسباً، فإن الجهود الرامية إلى اتخاذ جميع التدابير القانونية والإدارية وغيرها من التدابير المناسبة على وجه السرعة لتنفيذ تلك الالتزامات بموجب المادة 9 من الاتفاقية. (#50 عمل OAP)

جميع الدول الأطراف:

3. وإذا كان ذلك مناسباً، فإن الجهود الرامية إلى اتخاذ جميع التدابير القانونية والإدارية وغيرها من التدابير المناسبة على وجه السرعة لتنفيذ تلك الالتزامات بموجب المادة 9 من الاتفاقية. (#50 عمل OAP)

المسائل المتعلقة بالتعميم

والدول الأطراف مدعوة إلى تقديم معلومات مستكملة عن جميع الإجراءات المتصلة بتعميم التعليم قبل كل عام (الإجراءات #11 والعمل #12) بما في ذلك ما يلي:

بالنسبة للدول غير الأطراف:

1. الخطوات العملية التي اتخذتها دولتكم، مثل الالتزامات الرسمية بعدم استخدام أو إنتاج أو نقل مضادات الأفراد، أو تدمير المخزونات.

2. موقف دولتكم من التصديق على الاتفاقية أو الانضمام إليها في الأجل القريب وعلى المدى المتوسط والطويل.

3. السبب الرئيسي لعدم انضمام دولتكم إلى الاتفاقية.

لجميع الدول:

4. الإجراءات التي اتخذتها دولتكم منذ المؤتمر الاستعراضي الرابع لتعزيز الالتزام الرسمي بالاتفاقية من جانب الدول غير الأطراف. (#11 عمل OAP)

5. الإجراءات التي اتخذتها دولتكم لإدانة انتهاك قواعد الاتفاقية. (عمل #12 OAP)

تدمير المخزونات والألغام المحتفظ بها

والدول الأطراف مدعوة إلى تقديم معلومات مستكملة عن جميع الإجراءات ذات الصلة بتدمير المخزونات التي اتخذتها #13 الإجراءات - الإجراءات #15) بما في ذلك ما يلي:

1. معلومات عن الخطة المحددة زمنياً، بما في ذلك المعالم الرئيسية للوفاء بالمادة 4. (OAP العمل # 13)

2. معلومات عن التقدم المحرز والتحديات المتبقية في التنفيذ. (OAP العمل # 13)

3. وإذا كان ذلك مناسباً، فإن أي الأغام مخزونة لم تكن معروفة من قبل قد اكتشفت ومعلومات عن الجهود المبذولة لتدمير هذه الأغام المضادة للأفراد في أقرب وقت ممكن وفي موعد لا يتجاوز ستة أشهر بعد اكتشافها. (#15 عمل OAP)

### المادة 3 المحتفظ بها بالأغام المضادة للأفراد

والدول الأطراف مدعوة إلى تقديم معلومات مستكملة عن جميع الإجراءات المتصلة بالأغام المحتفظ بها التي اتخذتها العمل #16 #17 العمل) بما في ذلك ما يلي:

1. الإجراءات التي اتخذتها دولتكم، منذ المؤتمر الاستعراضي الرابع، "لاستعراض عدد الأغام المضادة للأفراد المحتفظ بها لضمان أنها تشكل الحد الأدنى اللازم تماماً للأغراض المسموح بها" والإجراءات المتخذة لتدمير جميع الأغام التي تتجاوز هذا العدد (الإجراء المتعلق بالإجراءات المتعلقة بالإجراءات المتعلقة بمكافحة الأغام المضادة للأفراد #16)

2. الإجراءات التي اتخذتها دولتكم لاستكشاف البدائل المتاحة لاستخدام الأغام الحية المضادة للأفراد في أنشطة التدريب والبحث. (OAP العمل # 17)

3. معلومات عن الأغراض التي استخدمت من أجلها الأغام المحتفظ بها ونتائج هذا الاستخدام.

4. وعند الاقتضاء، تقديم شرح عن أي زيادة أو نقصان في عدد الأغام المضادة للأفراد المحتفظ بها.